

CONGA

WINDROID

880 SPRAYWATER CONNECTED T

Robot limpiacristales / Window cleaning robot



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4	4. Reinigung und Wartung	71
Safety instructions	8	5. Problembeseitigung	72
Instructions de sécurité	11	6. Technische Spezifikationen	74
Sicherheitshinweise	15	7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	74
Istruzioni di sicurezza	19	8. Garantie und Kundendienst	75
Instruções de segurança	22	9. Copyright	75
Veiligheidsvoorschriften	26	10. Konformitätserklärung	75
Instrukcje bezpieczeństwa	30		
Bezpečnostní pokyny	34		

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	37
2. Antes de usar	37
3. Funcionamiento	38
4. Limpieza y mantenimiento	42
5. Resolución de problemas	43
6. Especificaciones técnicas	44
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	45
8. Garantía y SAT	45
9. Copyright	45
10. Declaración de conformidad	46

INDEX

1. Parts and components	47
2. Before use	47
3. Operation	48
4. Cleaning and maintenance	52
5. Troubleshooting	52
6. Technical specifications	54
7. Disposal of old electrical appliances	54
8. Technical support and warranty	55
9. Copyright	55
10. Declaration of conformity	55

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	56
2. Avant utilisation	56
3. Fonctionnement	57
4. Nettoyage et entretien	61
5. Résolution de problèmes	62
6. Spécifications techniques	63
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	64
8. Garantie et SAV	64
9. Copyright	64
10. Déclaration de conformité	65

INHALT

1. Teile und Komponenten	66
2. Vor dem Gebrauch	66
3. Bedienung	67

INDICE

1. Parti e componenti	76
2. Prima dell'uso	76
3. Funzionamento	77
4. Pulizia e manutenzione	81
5. Risoluzione dei problemi	82
6. Specifiche tecniche	83
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	84
8. Garanzia e supporto tecnico	84
9. Copyright	84
10. Dichiarazione di conformità	84

ÍNDICE

1. Peças e componentes	85
2. Antes de usar	85
3. Funcionamento	86
4. Limpeza e manutenção	90
5. Resolução de problemas	91
6. Especificações técnicas	92
7. Reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos	93
8. Garantia e SAT	93
9. Copyright	93
10. Declaração de conformidade	94

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	95
2. Voor u het toestel gebruikt	95
3. Werking	96
4. Schoonmaak en onderhoud	100
5. Probleemoplossing	101
6. Technische specificaties	102
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	103
8. Garantie en technische ondersteuning	103
9. Copyright	103
10. Verklaring van overeenstemming	103

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	104
2. Przed użyciem	104
3. Funkcjonowanie	105

4. Czyszczenie i konserwacja	109
5. Rozwiązywanie problemów	110
6. Dane techniczne	111
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	112
8. Gwarancja i Serwis techniczny	112
9. Copyright	112
10. Deklaracja zgodności	112

OBSAH

1. Části a složení	113
2. Před použitím	113
3. Fungování	114
4. Čištění a údržba	118
5. Řešení problémů	118
6. Technické specifikace	120
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	120
8. Záruka a technický servis	121
9. Copyright	121
10. Prohlášení o shodě	121

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Diody LED:
 - Czerwono: Błąd
 - Stały niebieski: Tryb ręczny.
 - Miga na niebiesko: Tryb automatyczny
 - Zielono: Pełne ładowanie
 - Pomarańczowy: Niski poziom naładowania baterii/ładowanie
 - Białe: Podłączony do gniazdka
2. Właczono
3. Złącze zasilania
4. Odpowietrznik
5. Otwór do napetniania.
6. Spryskiwacz
7. Otwór do mocowania liny zabezpieczającej
8. Niebieski wskaźnik. Normalne funkcjonowanie
9. Czerwony wskaźnik. nieprawidłowe działanie

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

Zawartość pudełka:

- Robot Conga WinDroid 880 SprayWater Connected T.
- Ładowarka.
- Kabel.
- Lina zabezpieczająca.
- 12 mopy
- 1 para kół do czyszczenia.
- 4 czekam.
- Instrukcja obsługi.

- Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie elementy opakowania.
- Upewnij się, że wszystkie części i akcesoria są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Sprawdź, czy lina bezpieczeństwa nie jest zerwana i czy węzeł nie jest luźny.

- Przymocuj linkę zabezpieczającą i przymocuj ją do czegoś w domu przed uruchomieniem urządzenia.
- Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana (świeci się zielona kontrolka).
- Włącz robota przed umieszczeniem go na oknie. Gdy znajdziesz się w oknie, upewnij się, że jest przymocowany, zanim puść.
- Usuń wszelkie przedmioty, które mogą znajdować się na szkle.

Ostrzeżenie

- Zaleca się nadzorowanie robota podczas jego pierwszego użycia, aby upewnić się, że działa on prawidłowo na powierzchni, którą chcesz wyczyścić.
- Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Zawsze powinieneś używać liny zabezpieczającej. Jak również zapewnienie jego prawidłowego pozycjonowania i jego statusu.

Jeśli chcesz wyczyścić powierzchnię o określonej osoblności i nie wiesz, czy robot będzie działał poprawnie, zachowaj szczególną czujność i ostrożność.

Ostrzeżenie

Pamiętaj, aby zawsze używać liny zabezpieczającej.

- Conga WinDroid 880 został zaprojektowany do czyszczenia wszystkich rodzajów okien, witryn sklepowych i standardowych płaskich powierzchni pionowych.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się nie używać produktu w następujących okolicznościach:
 - Nie używaj urządzenia na szybach bez krawędzi.
 - Nie używaj robota na zakrzywionym szkle, zarówno wklęsłym, jak i wypukłym.
 - Nie używaj robota na szkle o grubości mniejszej niż 3 mm.
 - Nie używaj robota na oknach, które mają złącze (silikonowe lub gumowe) między ramą a szkłem o następujących właściwościach: jeśli złącze ma kąt (α) mniejszy niż 45° , a odległość od krawędzi (l_b) jest większa przy 5 mm robot może stracić ssanie i upaść. Jeśli Twoje uszczelki okienne mają te cechy, nie używaj robota odkurzającego.

3. FUNKCJONOWANIE

Ważne

Robot musi być podłączony do gniazdka elektrycznego podczas pracy.

Składanie

Rys. 2

Podłącz kabel zasilający do kabla adaptera.

POLSKI

Włóż złącze do WinDroid i dokręć śrubę.

Na koniec podłącz kabel zasilający do sieci elektrycznej.

Przycisk zasilania

Rys. 3

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Podczas pracy naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wstrzymać lub rozpocząć czyszczenie.

Jak naładować baterię?

Uwaga

Bateria WinDroid posiada system bezpieczeństwa, który w przypadku zaniku zasilania posiada rezerwę do 30 minut. Przybliżony czas rezerwy (30 minut) będzie zależał od obciążenia w momencie, w którym urządzenie przestaje otrzymywać prąd elektryczny lub od wykonanej wcześniej pracy. Aby to zrobić, upewnij się, że masz w pełni naładowany akumulator przed uruchomieniem (zielone światło).

- Wyłącz przełącznik urządzenia, podłącz przewód zasilający, a pomarańczowe światło zaświeci się, wskazując, że urządzenie jest w stanie ładowania.
- Po pełnym naładowaniu światło będzie zielone.
- Czas ładowania to około 2 godziny. Możliwość zmiany w zależności od sposobu załadunku (pełny lub nie) i wieku produktu.

Jak przymocować ściereczkę do czyszczenia i pierścień czyszczący.

Rys. 4

- Umieść ściereczkę do czyszczenia na pierścieniu.
- Następnie umieścić obręcz na kole czyszczącym. Upewnij się, że umieścicie go prawidłowo, aby uniknąć wycieku.

Jak aktywować środki bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem:

- W przypadku czyszczenia okien lub szklanych drzwi bez balkonu należy umieścić ostrzeżenie bezpieczeństwa, aby ludzie się nie zbliżali.
- Stan liny asekuracyjnej należy sprawdzać za każdym razem, gdy jest używana: nie może wykazywać żadnych uszkodzeń ani wad. Oprócz sprawdzenia, czy nić liny zabezpieczającej jest dobrze zabezpieczona i czy wysokość jest odpowiednia.
- Pozycjonowanie liny:
- Odkręć nakrętkę z jednego końca sznurka i dokręć ją w drugim otworze.
- Dopasuj sznurek bezpieczeństwa przed użyciem robota upewniając się o jego stanie i trwałości. Zapnij karabińczyk na drugim końcu liny do statych i solidnych obiektów w

domu, aby uniknąć ryzyka. Upewnij się, że wysokość liny jest odpowiednia, aby uniknąć uszkodzenia w razie przypadkowego upadku. Rys. 5

Jak dodać wodę/środek do mycia szyb

Rys. 6

- Podnieś silikonową nakładkę na zbiorniku wody, umieszczoną na górze zrobotyzowanego urządzenia do mycia okien.
- Wprowadź płyn. Użyj wody lub środka do czyszczenia szkła. Proszę nie wprowadzać innego płynu.
- Ponownie zamknij zbiornik poprzez prawidłowe zamocowanie silikonowej zakładki.

Jak umieścić robota Conga WinDroid na szybie lub oknie?

- Przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez kilka sekund i upewnij się, że wentylator się uruchamia.
- Umieść robota na szybie lub oknie. Umieść go 10 cm od ramy okna.
- Upewnij się, że robot jest mocno przymocowany do szyby przed jego zwolnieniem.

Ostrzeżenie

Podeprzyj robota ręką przed jego wyłączeniem.

Jak usunąć robota Conga WinDroid ze szkła lub okna?

- Po zakończeniu czyszczenia chwyć jedną ręką linkę zabezpieczającą, a drugą zdejmij robota z szyby.
- Wyłącz wyłącznik zasilania po umieszczeniu robota na bezpiecznej powierzchni.

Funkcja UPS (System przerwanej zasilania)

- Ten system bezpieczeństwa będzie skuteczny w przypadku awarii sieci energetycznej. Zapewnia do 30 minut autonomii urządzenia w zależności od poziomu natadowania i wcześniejszej pracy.
- Produkt automatycznie przestanie działać, a czerwona kontrolka zacznie migać.
- Jak najszybciej zdejmij robota ze szkła. Możesz ostrożnie pociągnąć linkę zabezpieczającą, aby ją odczepić.





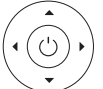


Zapamiętaj

Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.

Funkcjonowanie robota

App





- Możesz kontrolować tryby sprzątania z aplikacji mobilnej.
- Następnie wskazujemy funkcje każdej z ikon, które znajdziesz.

	Automatyczny tryb czyszczenia od góry do dołu.
	Tryb automatycznego czyszczenia lewo-dół
	Tryb automatycznego czyszczenia prawo-dół
	Start / Pauza
	Tryb ręczny: góra, dół, lewo, prawo
	Automatyczny tryb natryskiwania
	Tryb natrysku ręcznego.



Tryb suchy

Maszyna może pracować we wszystkich wskazanych trybach bez aktywowania natrysku.

Tryb zraszania

Aby rozpocząć musisz nacisnąć  o . Jeśli wybierzesz tryb automatyczny , robot będzie malował automatycznie, gdy przesunie się w prawo. Jeśli wybierzesz tryb ręczny , musisz nacisnąć za każdym razem, gdy chcesz, aby robot natryskiwał.

Ręczny tryb pracy

- Musisz nacisnąć  kiedy chcesz, aby robot spryskiwał.
- Oprócz wskazania trajektorii, którą chcesz, aby robot wykonał, naciskając i przytrzymując strzałkę kierunku, w którym ma podążać. 

Tryb automatyczny

Do wyboru są trzy tryby trajektorii:




Lewo-dół



Prawo-dół



Góra-dół.

- Możesz także wybrać automatyczny tryb natrysku.  Robot automatycznie spryska wodę w zbiorniku i zawsze wtedy, gdy robot przesunie się w prawo.
- Pamiętaj, że częstotliwość natrysku jest dostosowana do naturalnej pracy urządzenia, więc w trybie automatycznym osiągniesz prawidłowy wynik.

Instrukcje sprzątania

Krok 1. Sprzątanie na sucho. Rys. 7

- Do pierwszego użycia musimy skorzystać z „trybu suchego”. Nie włączaj trybu spryskiwania ani nie spryskuj wodą/środkiem do czyszczenia szkła. Jeśli czyszczona powierzchnia ma wiele zabrudzeń, należy je wcześniej usunąć.
- Jeśli powierzchnia jest bardzo zabrudzona piaskiem, podczas natryskiwania może tworzyć się błoto. Czyszczenie nie przyniesie optymalnych rezultatów.
- Jeśli używasz maszyny w słoneczne dni lub przy niskiej wilgotności, lepsze rezultaty przyniesie wycieranie na sucho.



Krok 2. Tryb zraszania Rys. 8

- Włącz tryb natryskiwania. Wybierz tryb czyszczenia automatycznego lub ręcznego, w zależności od częstotliwości opryskiwania lub w czyszczonych obszarach.
- Pamiętaj, że jeśli szmatki do czyszczenia urządzenia są bardzo mokre, rezultat nie będzie oczekiwany. Pamiętaj, że jeśli szmatki do czyszczenia urządzenia są bardzo mokre, rezultat nie będzie oczekiwany.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Ściereczki czyszczące nadają się do prania i wielokrotnego użytku.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani nie umieszczaj go pod kranem.
- Nie wystawiaj robota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód
Robot ślizga się i nie wykrywa górnej ramy w trybie automatycznego podnoszenia i opuszczania.	Naciśnij stop  Descripción generada automáticamente seleccione el modo limpieza izquierda-abajo  aby kontynuować sprzątanie.
Robot nie kończy czyszczenia całej powierzchni okna i zatrzymuje się na środku.	Naciśnij lewy i prawy przycisk, aby kontynuować czyszczenie.
Robot nie ślizga się płynnie lub porusza się chwiejnie.	Ściereczka do czyszczenia jest zbyt brudna. Wyczyść ją lub zmień. Usuń wszelkie naklejki lub plastik z okna. Śruba koła czyszczącego jest poluzowana, dokręć ją.
Po wyczyszczeniu robot pozostawia ślady na szklanej powierzchni.	Ściereczka jest zbyt brudna lub mokra. Wyczyść ją lub zmień.
Robot przestał działać z powodu przerwy w dostawie prądu i jest poza zasięgiem ramienia.	Ostrożnie pociągnij linkę zabezpieczającą i podnieś robota ręką. Wyłącz włącznik zasilania.
Robot przestał działać i miga czerwona kontrolka.	Ostrożnie pociągnij linkę zabezpieczającą i podnieś robota ręką. Upewnij się, że na oknie lub szybie nie ma żadnych przeszkód. Jeśli jednak są, usuń je. Sprawdź, czy nie ma wycieków powietrza z powodu szczelin lub nierównych ram okiennych. Sprawdź połączenie kablowe.
Podczas włączania robota wentylator nie włącza się i nie słychać żadnego alarmu.	Sprawdź, czy świeci się czerwona lampka na dolnym czujniku i/lub na powierzchni urządzenia. Pomarańczowe światło bez alarmu: Niski poziom naładowania baterii, proszę w pełni naładować robota.
Przy pierwszym użyciu robot działa wolno, a nawet ulega awarii	Zwilż ściereczkę niewielką ilością wody lub środka do czyszczenia szkła bezpośrednio na ściereczce lub szkło. Po zamoczeniu ściereczki wkładamy ją do pierścienia czyszczącego maszyny.

Po uruchomieniu emituje sygnał błędu.	Robot testuje swoje działanie przy starcie. Jeśli zauważy, że tarcie jest za długie lub za krótkie, zgłasza usterkę. Możliwe przyczyny to: Szmataka jest zbyt mokra. Szkło jest bardzo czyste, a powierzchnia śliska. Jeśli szkło jest mokre, powierzchnia jest śliska. Na szklanej powierzchni znajdują się naklejki. Sprawdź połączenie sieciowe.
Posibles razones por las que el robot resbala y no sube.	Sytuacje wilgotne, naklejki... Tkanina jest bardzo mokra. Okno jest bardzo czyste. Gdy wilgotność jest bardzo niska (pomieszczenia z klimatyzacją). Nie przestrzegaj odległości bezpieczeństwa od ramy.
Robot nie działa dobrze. Możliwe przyczyny:	Ściereczka jest bardzo brudna. Różne rodzaje powierzchni w tym samym obszarze czyszczenia (obszar z piaskiem, naklejki...). Śruba nie zapewnia dobrego połączenia.
Robot nie rozpyła wody ani płynu do szyb.	Sprawdź, czy masz aktywną funkcję natrysku. Wyczyść ustnik czystą, miękką ściereczką. Sprawdź, czy zbiornik na wodę jest pełny.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Conga WinDroid 880 SprayWater Connected T

Referencja produktu: 05871

90 W, 100-240 V~, 50/60 HZ

Li-ion Rechargeable battery

14,8 V DC

600 mAh

Ładowarka:

Input. 100-240 V~, 50/ 60 Hz 2.0 A

Output. 24 V DC 3, 75 A.

Czas ładowania: około 2 godziny.

Autonomia do 30 minut (w przypadku awarii zasilania)

Temperatura pracy: 0 °C~75 °C

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej dotekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. W Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten robot odkurzacz, model 05871 Conga WinDroid 880 SprayWater Connected T, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE dotyczącą sprzętu radiowego.



Petny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.cecotec.es

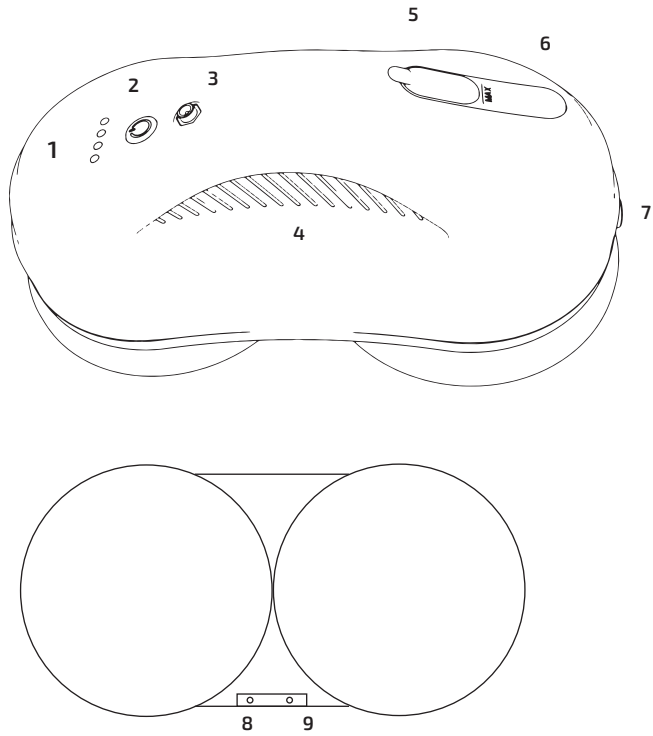


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

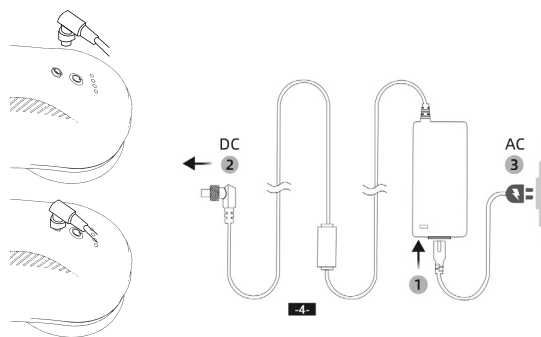


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

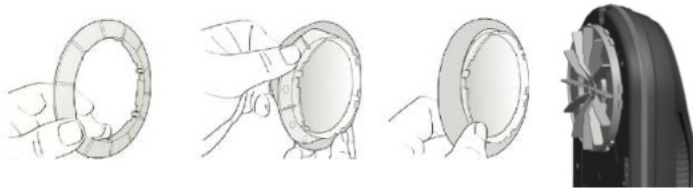


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

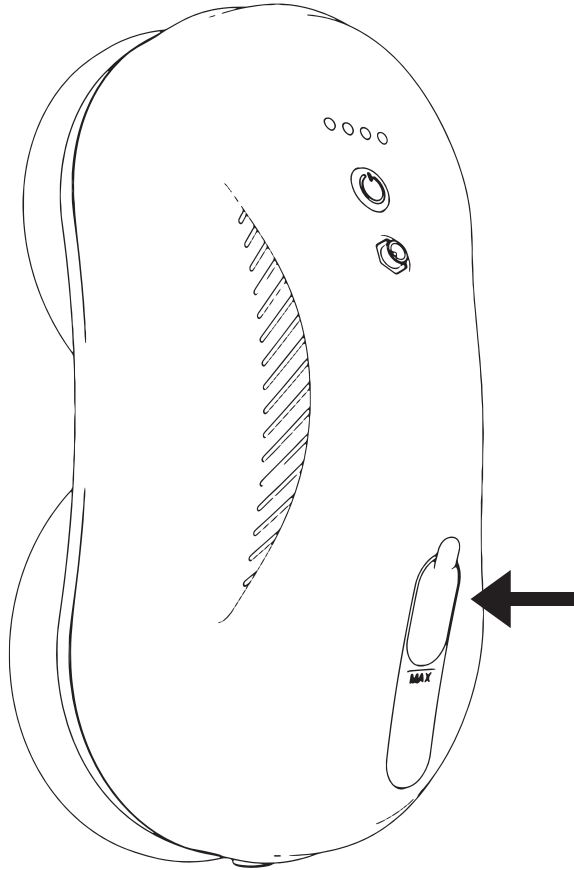


Fig./lmg./Abb./Afb./Rys./Obr. 6

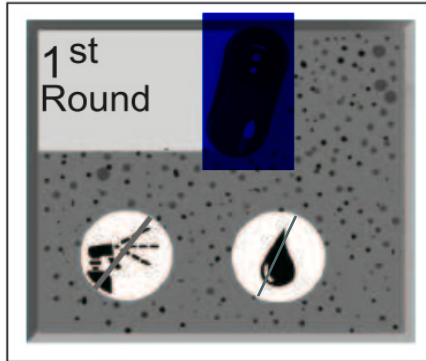


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

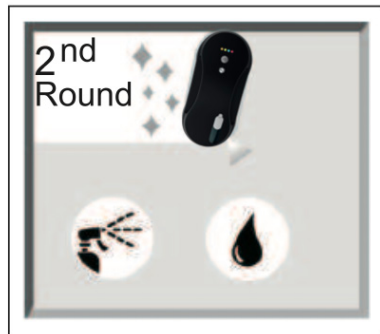


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV_01220803